

Длина 20 см, ширина 1,8 см.

Стратиграфическая дата: 40-е — 80-е годы XIII в.

Грамота делится на слова следующим образом:

... посоли семо, а не пелите ничимо же. А ... ти сѧ ожениль. А вамъ кланяюся съ ж(еною?) ... (бу)ду на зимѣ у васъ.

В сохранившейся части письма отражены два сюжета. Первая часть содержит просьбу прислать что-то, что ни в коем случае не следует «пелить», т. е. пялить, распяливать. Вероятнее всего, речь идет о сырых шкурах или, возможно, о сукнах, которые пялят после окраски. Вторая часть письма — сообщение о женитьбе, по-видимому, самого автора, который приветствует адресата вместе с женой (?) и, как кажется, извещает о своем намерении приехать зимой.

Грамота № 709

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 847, на уровне пласта 2 (глубина 0,20—0,40 м), в напластованиях усадьбы М. Это почти целое письмо, фрагментированное лишь в конце его последней, третьей строки:

отъ.милостакозаха^{ри}годи
хомеланепрода^иажети
епосьпехотоса =====



Прорись грамоты № 709

Длина 16,8 см, ширина 3,4 см.

Стратиграфическая дата: 40-е — 80-е годы XIII в.

Грамота делится на слова следующим образом:

Отъ Милоста ко Захарии. Годи, хомела не продаи. Аже ти е по съпехо, то са...

В тексте вставлены над строкой пропущенные буквы: *ри* в слове *Захарии*, *и* в слове *продаи*. Исправлены буквы: *х* в *хомела* написано поверх первоначального *а*, *о* в *то* — поверх первоначального *и*.

Как уже отмечено, грамоты № 709 и 706, — написанные одним почерком, — исходят от Милоста и адресованы Захарии. Обе они посвящены одному и тому же сюжету. В грамоте № 709, посланной ранее грамоты № 706, содержится распоряжение «годить», подождать, и «хомела» не продавать. Если же Захарии необходимо это сделать неотложно (*по съпехо*, «к спеху», «спешно»; ср. современное *позарѣз*), то предлагается какой-то иной вариант, остающийся нам неизвестным из-за дефектности грамоты. В грамоте № 706 это распоряжение настойчиво повторено (на повторение указывает частица *же* во фразе *хомела же не прода*) с требованием поспешить к Милосту.

Имена с суффиксом *-остъ* (типа *Милостъ*, *Добростъ*) характерны для старопольского, а на восточнославянской территории почти неизвестны (из редких исключений можно отметить деревню Доброст в Деревской пятине¹⁴⁷). Вероятным

¹⁴⁷ НПК. СПб., 1859. Т. 1. Стб. 741.

толкованием слова *хомела* является «хмель», хотя в известных текстах это слово всегда имеет мягкое окончание.

Находкой грамот № 706 и 709 продемонстрирован редчайший случай обнаружения писем, написанных одним человеком и адресованных одному и тому же лицу.

Грамота № 710

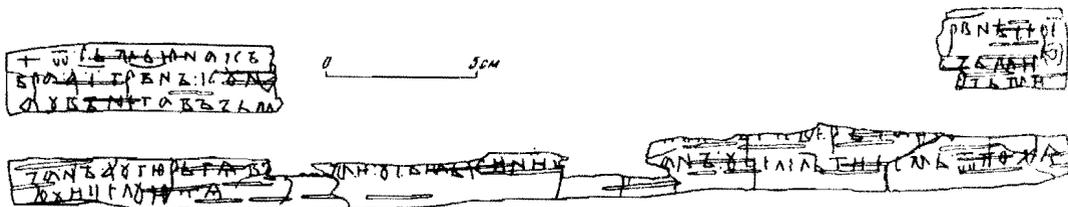
Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1039, на уровне пласта 3 (глубина 1,47—1,51 м), в напластованиях усадьбы И. Документ сохранился в трех не соединяющихся между собой фрагментах, два из которых соответствуют верху письма, но один происходит из левого, а другой из правого края. Третий фрагмент является низом письма и сохранился на всю длину берестяного листа. Сопоставление обрывков позволяет установить, что в утраченной средней части верха документа в каждой строке было около сорока знаков. Верхние фрагменты сохранились на ширину трех строк:

+Ѡсьмянакъд ===== рѠнѣсере
 бра : а : ѣгрѠнѣ : к Ѡн ===== ѡзьми :
 а Ѡвѣнегавъзм ===== [ъ]зьми :

Длина левого фрагмента 8,9 см, ширина 2,2 см; длина правого фрагмента 4,3 см, ширина 2,5 см.

На нижнем фрагменте частично уцелела третья снизу строка, почти полностью вторая и целиком короткая третья:

==== [по]л[ъ]ц[ет]веръ[т]ад[ес] ==== [р] =
 занъ.а Ѡгюрьгавъзм : Ѡсьмъкиниц == [р] = [з]анъ : ѠцелельтисемъѠпожр
 р Ѡцелъютъ



Прорись грамоты № 710

Длина 35,7 см, ширина 2 см.

Стратиграфическая дата: середина 50-х — середина 90-х годов XII в.

Текст разделяется на слова следующим образом:

+Ѡсьмяна къ Д... (г)р(и)внѣ серебра а 10 гр(и)в(е)нѣ к Ѡн(ъ) ... (в)зьми.
 А Ѡвѣнега възм(и) ... (в)зьми ... полъ четверѣта дес(а)те р(е)занъ. А Ѡ
 Гюрьга въз(ъ)ми Ѡсьмъкиниц(а) ... р(е)занъ. Ѡцелель ти емъ Ѡ пожар Ѡ.
 И целъютъ.

Автор письма Семьон уже известен нам по грамоте № 685, в которой он был адресатом Доманега. Если в грамоте № 683 правильно чтение *Воньгоу* (а не *въ Оньгоу*) тогда в ней назван тот же Вонег, что и в комментируемом документе. Некоторые соображения могут быть высказаны по поводу возможной даты письма. В районе обнаружения грамоты № 710 летопись упоминает несколько пожаров. В 1194 г. «зажъжеса пожар Новегороде в неделю на Всех святых, в говение, идуче в заутрънюю: загореса Савъкине дворе на Ярышеве улици, и баше пожар зъл, съгореша церкъви 3: святого Василия, святяя Троиця, святого